

LA VOZ PASIVA

Antes de empezar, voy a escribir un ejemplo en inglés para que sea más claro.

Active voice: John kicks the ball.

Passive voice: The ball is kicked by John.

As you can see in the example above, 'kicks' (in the active voice) is in the present tense and the verb 'is' (in the passive voice) is also in the present tense.

Active voice: John kicked the ball.

Passive voice: The ball was kicked by John.

In this example, the verb 'kicked' (active voice) is in the past tense and 'was' (in the passive voice) is also in the past tense.

The passive voice works the same way in Spanish. The difference is that the past participle 'kicked' (in the passive voice) changes to feminine or masculine, singular or plural according to the subject.

So 'kicked' in Spanish could be: pateado, pateados, pateada or pateadas.

La construcción de la voz pasiva es:

VERBO SER + PARTICIPIO PASADO (ACTÚA COMO ADJETIVO) + POR + AGENTE

The construction of the passive voice is:

VERB 'SER' + PAST PARTICIPLE (ACTING AS AN ADJECTIVE) + 'POR' (by) + AGENT.

Ejemplos en presente:

VOZ ACTIVA: El plomero arregla el caño.

¿Qué arregla el plomero? El caño. Entonces el caño es el objeto directo de la voz activa: lo arregla.

El objeto directo de la voz activa es el sujeto de la voz pasiva:

VOZ PASIVA: El caño es arreglado por el plomero.

VOZ ACTIVA: Los plomeros arreglan las cañerías. (objeto directo)

VOZ PASIVA: Las cañerías son arregladas por los plomeros.

Examples in the present tense:

ACTIVE VOICE: The plumber fixes the pipe.

What does the plumber fix? The pipe. So, the pipe is the direct object of the active voice: 'lo arregla'.

The direct object of the active voice is the subject of the passive voice:

PASSIVE VOICE: The pipe is fixed by the plumber.

ACTIVE VOICE: The plumbers fix the pipes (direct object).

PASSIVE VOICE: The pipes are fixed by the plumbers.

Ejemplos en pasado:

VOZ ACTIVA: El ladrón robó las joyas. (objeto directo)



VOZ PASIVA: Las joyas fueron robadas por el ladrón.

VOZ ACTIVA: La cantante ganó el premio. (objeto directo)

VOZ PASIVA: El premio fue ganado por la cantante.

VOZ ACTIVA: La niñera cuidaba a los chicos. (objeto directo)

VOZ PASIVA: Los chicos eran cuidados por la niñera.

VOZ ACTIVA: La niñera cuidaba a las chicas. (objeto directo)

VOZ PASIVA: Las chicas eran cuidadas por la niñera.

Examples in the past tense:

ACTIVE VOICE: The thief stole the jewelry (direct object).

PASSIVE VOICE: The jewelry was stolen by the thief.

ACTIVE VOICE: The singer won the prize (direct object).

PASSIVE VOICE: The prize was won by the singer.

ACTIVE VOICE: The nanny used to babysit the boys (direct object).

PASSIVE VOICE: The boys were babysat by the nanny.

ACTIVE VOICE: The nanny used to babysit the girls (direct object).

PASSIVE VOICE: The girls were babysat by the nanny.